

® Kullanma Talimatı  
Delici Kırıcı



Art.-Nr.: 44.710.92

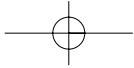
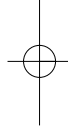
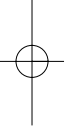
I.-Nr.: 01015

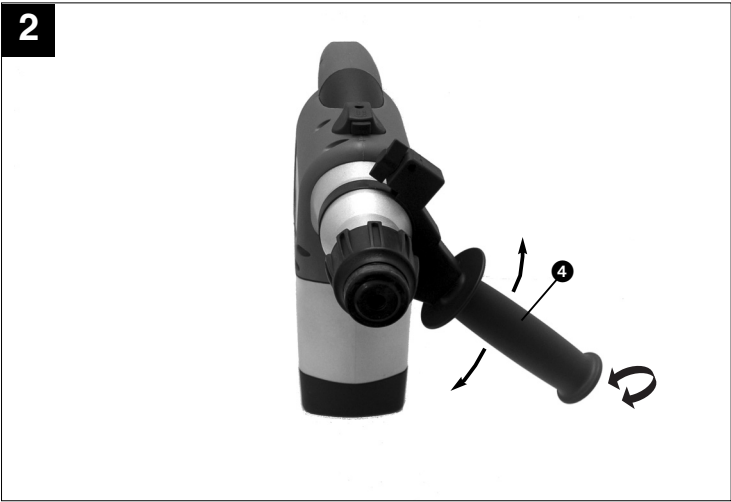
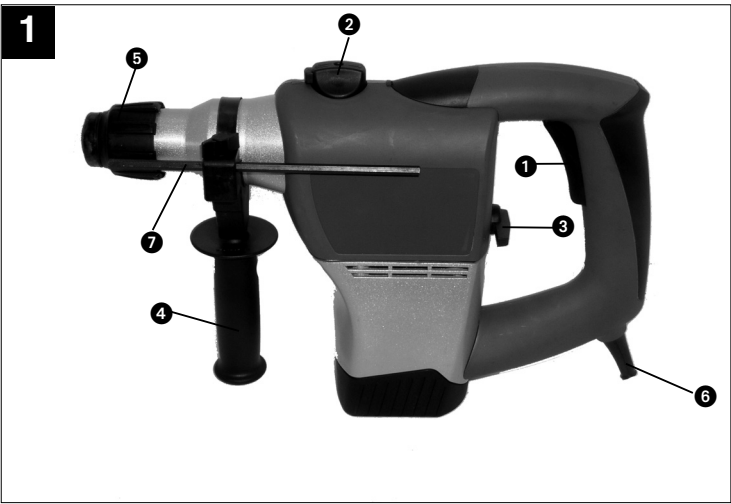
PS-BH **1000**

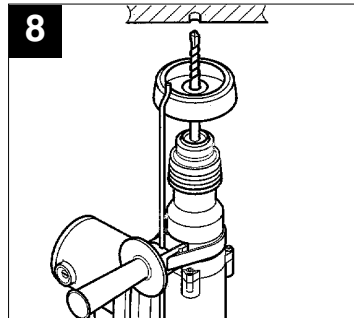
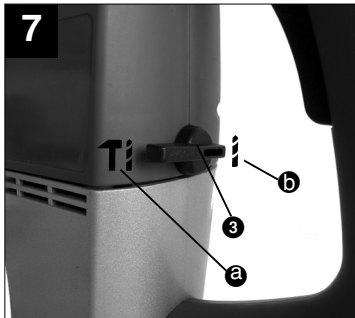
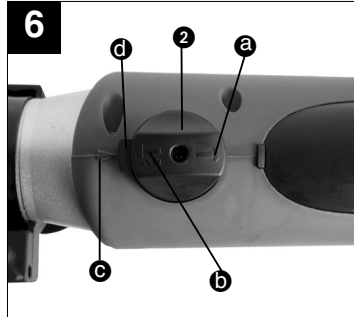
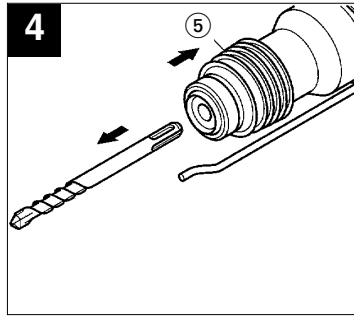
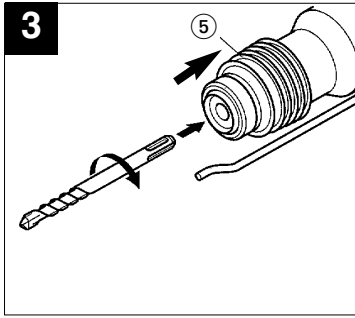


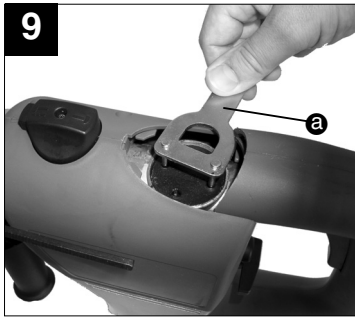


Ⓜ Montaj çalışmaları ve çalıştırma  
işleminin önce kullanma talimatını  
dikkatlice okuyun









TR

Bu delici kırıcı aletini tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz!

Yeni delici kırıcı aletinizin kullanımı basittir ve alet çok yönlü olarak kullanılabilir – hobi ve ev işlerinde vazgeçilmez bir alettir!

Bu alet, cihaz ve alet emniyeti kanunları ile geçerli normların öngördüğü şartları yerine getirir.

Yaralanmaları ve hasarları önlemek için elektrikli aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle kullanma talimatını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu kullanma talimatını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

Delici kırıcı aleti ile iyi çalışmalar dileriz!

## 1. KULLANIM ALANI

Bu delici kırıcı aletin darbeli delme fonksiyonu ile beton, taş ve duvar malzemelerin işlenmesi mümkündür. Keski fonksiyonu ise duvarda kanal ve olukların açılması için uygundur. Normal delme ayarına ayarlandığında ahşap, seramik, plastik ve metal malzemeleri delinebilir.

## 2. GENEL GÜVENLİK UYARILARI

**DIKKAT!** Aşağıda açıklanan talimatların tümünü okuyun. Aşağıda açıklanan talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yaralanma ve/veya yangın oluşabilir. Aşağıda "Elektrikli el aleti" olarak tanımlanan alet elektrik şebekesinde (kablo ile) çalıştırılan alettir.

### GÜVENLİK UYARILARI BİLGİLERİNİ İYİ SAKLAYIN!

#### 2.1 ÇALIŞMA ALANI

- **Çalışma alanınızı temiz ve düzenli tutun.** Çalışma alanınızdaki düzensizlik ve yetersiz aydınlatma iş kazalarına sebep olur.
- **Elektrikli el aletini yangın veya infilak tehlikesi bulunan yerlerde, yanıcı sıvı, gaz veya tozların yakınında kullanmayın.** Elektrikli aletler toz veya gazları alevlendirebilecek kıvılcımlar oluşturur.
- **Elektrikli aletleri kullanırken çocukları ve diğer kişileri çalışma alanınızdan uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması halinde elektrikli alet üzerindeki kontrolünüz kaybolabilir.

## 2.2 ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- **Aletin elektrik kablosu prize uymalıdır.** Kullanılacak priz hiç bir şekilde değiştirilmemelidir. Topraklı aletler ile adaptör fişleri kullanmayın. Üzerinde değişiklik yapılmamış fişlerin ve uygun prizlerin kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- **Örneğin borular, kalorifer petekleri, elektrikli ocak, buzdolabı gibi topraklanmış cihazlara temas etmeden sakının.** Vücudunuz bu gibi topraklanmış cihazlara temas ettiğinde yüksek elektrik çarpması riski bulunur.
- **Aletinizi yağmurdan ve nemli ortamlardan uzak tutun.** Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpması riskini yükseltir.
- **Kabloyu başka amaçlarda kullanmayınız.** Aleti kablodan tutarak taşımayın ve fişi prizden çekerken kablodan tutarak asılmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan ve keskin kenarlardan koruyun. Hasarlı veya dolaşmış elektrik kabloları elektrik çarpması riskini yükseltir.
- **Elektrikli alet ile açık alanlarda çalışırken, sadece açık alanlarda kullanımına izin verilmiş uzatma kablosu kullanın.** Açık alanlarda kullanımına izin verilmiş uzatma kablosu kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.
- **Elektrikli el aletini max. 16A ile sigortalanmış koruma kontak prize (230V-) takın.** Ayrıca elektrik tesisatına, devreye girme anında 30 mA'dan fazla olmayan hata akımı koruma donanımının da takılmasını tavsiye ederiz. Konu ile ilgili olarak uzman elektrik personelinin bilgi alın.

## 2.3 KİŞİLERİN GÜVENLİĞİ

- **Daima dikkatli olun, çalışmanızı devamlı olarak kontrol edin. Mantıklı çalışın.** Yorgun, alkol, ilaç veya uyuşturucu etkisi altında olduğunuzda makınayı kullanmayın. Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dalgınlığınız ciddi yaralanmalara sebep olabilir.
- **Kişisel koruma elemanları takın ve daima iş gözlüğü kullanın.** Toz maskesi, kaymayan iş ayakkabısı, kulaklık ve kask gibi kişisel koruma elemanları yaralanma riskini azaltır.

**Kulaklık takın.**

Çalışma esnasında oluşan gürültü işitme kabına yol açabilir

**Toz maskesi takın.**

Ahşap ve diğer malzemeler üzerinde çalışıldığında sağlığa zarar veren tozlar oluşabilir. Asbest içeren malzemelerin işlenmesi yasaktır!

**İş gözlüğü kullanın.**

Çalışma esnasında oluşan kıvılcım veya aletten dışarı fırlayan kıymık, talaş ve tozlar gözlere zarar verebilir.

- **Aletin istenmeden çalıştırılmasından kaçının. Fişi prize takmadan önce şalterin „KAPALI” pozisyonunda olup olmadığını kontrol edin.** Fişi prize takılı makinayı, parmağınız çalıştırma şalterine basacak şekilde taşımayın veya aleti açık durumdayken prize takmayın, iş kazaları meydana gelebilir.
- **Aleti çalıştırmadan önce anahtar ve diğer ayar aletlerini çıkarın.** Aletin dönen bölümünde bulunabilecek bir takım veya anahtar yaralanmalara sebep olabilir.
- **Aşırı cesaretili çalışmayın. Ayakta sağlam durun ve daima dengeyi sağlayın.** Bu şekilde güvenli çalışarak beklenmedik durumlarda aleti daha iyi kontrol altında tutabilirsiniz.
- **Uygun iş elbisesi giyin. Bol elbise giymeyin, takı takmayın. Saçlarınızı, giysi ve eldivenleri aletin hareket eden parçalarından uzak tutun.** Bol elbise, takı veya açık saçlar aletin hareket eden parçalarına takılabilir.

**2.4 ELEKTRİKLİ ALETLERİN İTİNALI VE DİKKATLİ KULLANIMI**

- **Aletlere aşırı yüklenmeyin. Çalışmalarınız için uygun olan elektrikli aleti kullanın.** Uygun alet ile daha iyi çalışır, öngörülen kapasite dahilinde daha güvenli çalışırsınız.
- **Şalteri arızalı olan elektrikli aletleri kullanmayın.** Açılıp kapatılması mümkün olmayan elektrikli aletler tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- **Alet üzerinde ayar çalışmaları yapmadan, akseuar parçalarını değiştirmeden veya aleti saklamadan önce aletin fişini prizden çıkarın.** Böylece aletin istenmeden çalıştırılması önlenmiş olur.
- **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Aletin kullanım hakkında bilgisi olmayan veya bu talimatları okumamış kişilerin aleti**

**kullanmalarına izin vermeyin.**

Elektrikli aletler, tecrübeli olmayan kişiler tarafından kullanıldığında tehlikeli olabilir.

- **Aletinizi bakımı itina şeklinde yapın. Hareket eden parçaların normal çalışıp çalışmadığını, sıkışmadığını, parçaların kırık veya aletin çalışmasını mümkün kilmayacak derecede hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı parçaların, aleti kullanmadan önce değiştirilmesini sağlayın.** Birçok iş kazası bakımı kötü yapılmış elektrikli aletlerin kullanılmasından dolayı meydana gelir.
- **Kesici takımlarınızı keskin ve temiz tutun.** Keskin durumda tutulan ve bakımı iyi yapılan kesici aletler daha az sıkışır ve daha kolay kullanılır.
- **Delici, keski ve kırıcı aletlerini daima keskin ve temiz durumda tutun.** İtinalı şekilde tutulan ve bilenmiş kesici aletler daha az sıkışır ve çalışma esnasında daha kolay delme veya kırma gerçekleştirir.
- **Elektrikli aletleri, aletlerin aparatlarını vs. açıklanan bu talimatlar doğrultusunda ve özellikle bu alet için belirtilen çalışma kurallarına göre kullanın. Çalışma şartlarına ve yapılacak işe uygun olarak çalışın.** Elektrikli aletlerin kullanım amacı dışında kullanılması tehlikeli durumların ortaya çıkmasına ve iş kazalarına sebep olur.
- **Alet ile birlikte sevk edilmiş ilave sapı kullanın.** Çalışma esnasında alet üzerindeki kontrolünüzü kaybetmeniz yaralanmalara sebep olabilir.
- **Elektrikli aletin elektrik kablosu hasar gördüğünde kablo, müşteri hizmetleri üzerinden tedarik edilecek özel bir elektrik kablosu ile değiştirilecektir.**

**2.5 Servis**

- **Aletinizin onarım çalışmalarının sadece uzman personel tarafından orijinal parça kullanılarak yapılmasını sağlayın.** Böylece aletinizin çalışma güvenliğinin sağlanması mümkün olur.


TR

### 3. KUMANDA ELEMANLARI (Şekil 1)

Parçaların tümünün mevcut olup olmadığını kontrol edin.

1. Açık/Kapalı şalteri
2. Delme/Keski şalteri
3. Delme/Darbeli delme düğmesi
4. İlave sap
5. Kilitleme kovanı
6. Elektrik kablosu fiş ile
7. Derinlik dayanağı

### 4. TEKNİK ÖZELLİKLER

Güç:	1000 W
Anma gerilimi:	230 V~
Anma frekansı:	50 Hz
Rölanti deviri $n_0$ :	750 dev/dak
Darbe deviri $n_D$ :	3120 dev/dak
Beton için Max. delme çapı:	Ø 26 mm
Ağırlık (aksesuarsız):	5,9 kg
Koruma sınıfı:	II / 
<b>Ses ve vibrasyon</b>	
Sürekli ses basınç seviyesi:	91,8 dB(A)
Ses güç seviyesi:	102,8 dB(A)
Kol el titreşimi:	12,9 m/s <sup>2</sup>

Gürültü ve titreşim değerleri EN 60745-2-6 normuna göre belirlenmiştir. Delici kırıcı aleti 2000/14/AB yönetmeliğinin 3. maddesine göre açık havada çalıştırma için uygun değildir.

### 5. HAZIRLAMA

#### 5.1 İlave sapı (Şekil 2)

- İlave sap (4), delici kırıcı aletini kullanırken ek bir destek sağlar. Delici kırıcı aletini ilave sapı (4) takmadan kullanmayın.
- Sapı (4) saat yelkovan yönünde açın. Delici kırıcının mandrenini ilave sapın (4) boynundan geçirin. İlave sap (4) hem solaklar hem de sağ ile çalışanlar için uygundur. Sapı, darbeli matkabın sol veya sağ tarafına pozisyonlayın. Sapı (4) sizin için en uygun çalışma pozisyonuna çevirin.
- Sapı (4) saat yelkovan yönünün tersine doğru döndürerek sıkın. Sapın (4) sıkı şekilde bağlı olup olmadığını kontrol edin.

#### 5.2 Matkap ucu veya keski aletinin takılması (Şekil 3/ 4)

- Bu delici kırıcı hızlı mandren ile donatılmıştır. Hızlı mandren sayesinde matkap ucu ve keski

takımlarını basit ve hızlı şekilde değiştirir takabilirsiniz.

- Kilitleme kovanını (5) elinizle geri çekin.
- Matkap ucu veya keski takımını mandren içine yerleştirdiğiniz duyuncaya kadar mandren içine bastırarak takın. Bu aksesuar elemanlarının şaftlarında oluklar bulunur. Bu olukların mandren içine tam uymasına dikkat edin.
- Kilitleme kovanını (5) ileri doğru itin. Takmış olduğunuz aksesuar elemanın sıkı şekilde bağlı olup olmadığını kontrol edin.
- Elektrik kablosunun fişini uygun bir prize takın. Açık/Kapalı şalterine (1) basın ve delme/kırma işlemini gerçekleştirin.
- Aleti kapatmak için Açık/Kapalı şalterini (1) bırakın. Matkap ucunun veya keskinin tamamen durmasını bekleyin. Elektrik kablosunun fişini ancak matkap ucu veya keski durduktan sonra çıkarın ve yeniden takılı olan aksesuar elemanın sıkı şekilde bağlı olup olmadığını kontrol edin.

#### 5.3 Matkap ucu veya keski aletinin sökülmesi (Şekil 3/ 4)

- Kilitleme kovanını (5) elinizle geri çekin.
- Aksesuar eleman bu durumda mandren içinden çıkarılabilir.
- Kilitleme kovanını (5) ileri doğru itin.

### 6. DELİCİ VE KIRICI ALETİNİN ÇALIŞTIRILMASI



#### 6.1 Özel Güvenlik Uyarıları

- Alet ıslak olmamalı veya ıslak ortamda çalıştırılmamalıdır.
- Aleti her çalıştırmadan önce elektrik kablosunu ve fişi kontrol edin.
- Elektrik kablosunun fişini daima alet kapalı durumdayken prize takın.
- Aleti daima iki elinizle tutun.
- Havalandırma deliklerini kapatmayın. Delikleri daima temiz tutun.
- Sapları daima kuru tutun, yağ ve gres ile kirlenmemesine dikkat edin.
- İş parçasını mümkün olduğunca sabitleyin: İş parçasını sıkıca tutmak için sıkma donanımları veya mengene kullanın. Böylece işlenecek parça, el ile tutmaktan daha emniyetli şekilde tutulur ve makinanın her iki elle kullanılması mümkün olur.

#### 6.2 Aleti çalıştırma/kapatma (Şekil 5)

- Mandrene önce bir matkap ucu veya keski takımını yerleştirin. İlerideki bölümlerde aksesuar elemanların mandren içine nasıl takılacağı ve hangi çalışmalar için hangi aksesuar elemanlarını kullan-



abileceğiniz açıklanmıştır.

- Elektrik kablosunun fişini uygun bir prize takın.
- Delici ve kırıcıyı direkt olarak çalışacağınız yerde çalıştırın.
- Önce makineyi yavaş hızda çalıştırın:

Açık/Kapalı şalterini (1) basılı tutun  
-> Delici kırıcı çalışmaya başlar  
Açık/Kapalı şalterini (1) bırakın  
-> Delici kırıcı durur



Asbestli beton delmeyiniz. Sağlığa zararlı olmaması için çalışma alanının iyi derecede havalandırılmasını sağlayın, havadaki toz konsantrasyonu aşırı miktara eriştiğinde çalışmanıza ara verin.

### 6.3 Kırma işlemi: Beton, duvar, taş (Şekil 6 /7)

- Bu ayar duvar, taş ve betona delme için uygundur.
- Mandrene bir matkap ucu takın (Matkap ucu veya keski elemanın takılması bölümüne bakınız).
- Şalterin (2) kilitleme butonuna (d) basın. Şalteri (2) keski pozisyonuna **İT** (b) ok işaretine (c) ayarlayın.
- Seçme şalterini (3), **İT** (a) pozisyonuna ayarlayın.
- Yavaşça delmeye başlamak için delici kırıcı darbe stop donanımı ile donatılmıştır.  
- Darbe fonksiyonunu kapatmak için kumanda kolunu (3) sağa döndürün **İ** (b).  
- Darbe fonksiyonunu tekrar açmak için kumanda kolu (3) tekrar **İT** (a) pozisyonuna döndürülecektir.

### 6.4 Keski işlemi (Şekil 6 ve 7)

- Yassı veya sivri uçlu keskiyi mandrene takın (Matkap ucu veya keski elemanın takılması bölümüne bakınız).
- Şalterin (2) kilitleme butonuna (d) basın. Şalteri (2) keski pozisyonuna **T** (a) ok işaretine (c) ayarlayın.
- Seçme şalterini (3), **İT** (a) pozisyonuna ayarlayın.

### 6.5 Derinlik dayanağı (Şekil 1)

- Derinlik dayanağı (7), birden fazla deliği aynı derinlikte delmek için kullanılan pratik bir yardımcı elemandır.
- Bir deliği istenilen delik derinliğinde delin. Elektrik kablosunun fişini prizden çıkarın.
- İlave saptı (4) bağlı olan civatayı gevşetin. Derinlik dayanağını (7) delik içine sokun.
- Derinlik dayanağını (7) istenilen delik derinliğine ayarlayın. Matkap ucunu deliğin içine sokun;

derinlik dayanağı (4) ucu iş parçasının kenarına temas edecek şekilde ayarlanacaktır. Gerekli derinlik dayanağı (4) üzerinde bulunan ölçü skalasını kullanın. Civatayı tekrar sıkın.

- Elektrik kablosunun fişini prize taktıktan sonra diğer delikleri aynı derinlikte delebilirsiniz. Derinlik dayanağı iş parçasına temas ettiği anda delinen derinliğin derinliği aynı önceki delik derinliği kadardır.

### 6.6 Toz kapağı (Şekil 8)

- Baş üstü çalışmalarda alet ile birlikte gönderilmiş toz kapağını kullanın. Toz kapağı çalışma esnasında oluşan tozların aletin içine girmesini engeller.
- Toz kapağını matkap ucu / keski üzerine takın.
- Matkap ucu / keskiyi mandrene takın.

## 7. TEMİZLEME, BAKIM VE YEDEK PARÇALAR



Temizleme çalışmalarından önce daima elektrik kablosunun fişini prizden çıkarın.

### 7.1 Temizleme:

- Temizleme çalışmalarından önce daima elektrik kablosunun fişini prizden çıkarın.
- Aleti düzenli olarak nemli bir bezle ve sıvı sabunla temizleyin. Aleti kullandıktan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.
- Temizleme deterjanı veya solvent malzemesi kullanmayınız, bu malzemeler aletin plastik parçalarına zarar verebilir. Ayrıca aletin içine su girmemesine de dikkat edin.

### 7.2 Bakım:

- **Dişli kutusu ve dişlilerin bakımı** (Şekil 9)  
Her 25 işletme saatinde bir alet içinde yeterli yağlama maddesinin olup olmadığını kontrol edin. Alet içinde sadece az miktarda yağ kaldığında yağ seviyesini tamamlayın (azami yakl. 50 gr.). Yağlama gresleri ihtisas mağazalarından satın alınabilir. Hangi gres yağının delici kırıcı için uygun olduğu hakkında mutlaka bilgi edinin. Elektrik kablosunun fişini prizden çıkarın. Şalter arkasında bulunan plastik kapağı çıkarın.

Kapağı çıkarmak için örneğin tornavida gibi sivri uçlu bir cisim kullanın. Dişli kutusu kapağını çıkarmak için am anahtarını (a) kullanın. Gerekli olan yağlama maddesi miktarını doldurun. Dişli kutusu kapağını ve plastik kapağı tekrar alete takın. Mandren dişlisini düzenli olarak bir damla yağ ile yağlayın.

**TR**

### 7.3 Kömür fir aların deęiřtirilmesi

Dikkat! Kömür fir alar sadece uzman elektrik personeli tarafından değiştirilecektir.

### 7.4 Yedek parça sipariři:

Yedek parça siparişi yapılırken řu bilgiler verilmelidir:

- Cihazın tipi
- Cihazın parça numarası
- Cihazın kod numarası
- Gereken yedek par anın yedek par a numarası

G ncel bilgiler ve fiyatlar internette [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info) sayfasında a ıklanmıştır

ISC GmbH  
 Eschenstraße 6  
 D-94405 Landau/Isar

## Konformitätserklärung



- |   |  |
|---|--|
| <p><b>D</b> erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel</p> <p><b>GB</b> declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article</p> <p><b>F</b> déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article</p> <p><b>NL</b> verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel</p> <p><b>E</b> declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo</p> <p><b>P</b> declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo</p> <p><b>S</b> förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln</p> <p><b>FIN</b> ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle</p> <p><b>DK</b> erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artiklet</p> <p><b>HR</b> изјављује о соодветности товара следећим директивам и нормам ЕЦ</p> <p><b>HR</b> izjavjuje sljedeću uskladjenost s odredbama i normama EU za artikl.</p> <p><b>RO</b> declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.</p> | <p><b>TR</b> ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açikla masını sunar.</p> <p><b>GR</b> δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν διχhiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo</p> <p><b>UK</b> atesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt</p> <p><b>CZ</b> prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.</p> <p><b>HU</b> a következő konformitást jelenti ki a terméknek re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint</p> <p><b>SLO</b> pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.</p> <p><b>PL</b> deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.</p> <p><b>SK</b> vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.</p> <p><b>BG</b> декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.</p> <p><b>RO</b> заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару</p> |
|---|--|

### Bohrhammer PS-BH 1000

- |  |   |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG             | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG       |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC  | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG                        | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG:      |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG:        |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG                      | <input type="checkbox"/> 97/68/EG:        |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG                      |   |

EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60745-1; EN 60745-2-6

Landau/Isar, den 30.03.2005

*Brunhözl*  
 Brunhözl

Leiter Produkt-Management

*Kain*  
 Kain

Produkt-Management

Art.-Nr.: 44.710.92 I.-Nr.: 01015 Archivierung: 4471090-47-4141800  
 Subject to change without notice

## GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

**Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten.** Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center  
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)  
Info-Tel. 0180-5 120 509 · Telefax 0180-5 835 830  
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>



### TR GARANTİ BELGESİ

Kullanma Talimatında açıklanan aletimiz, ürün kususlu olmasına karı 2 yıl garantidir. 2 Yıllık garanti suresi, teminat devri veya aletin musteri tarafından satın alınması ile balar.

Garanti haklarından faydalanmak için aletin yönetmeliklere uygun şekilde bakımının yapılması, kullanım amacına uygun olarak ve kullanma talimatında belirtilen talimatlar doruusunda kullanılması şarttır.

Doğal olarak kanunen öngörülen garanti haklarından faydalanma bu 2 yıl içinde geçerli olacaktır.

Garanti Federal Almanya sınırları içinde veya geçerli olan yerel kanuni yönetmeliklere ek olarak ilgili ülkelerin ana bölge pazarlama partnerlerinin yönetmelikleri doruusunda geçerlidir. Lütfen yetkili olan müsteri hizmetleri bölge temsilcilikleri veya aşağıda açıklanan servis adreslerini dikkate alınız.

TR Sadece AB ülkeleri için Geçerlidir

Elektrikli cihazları oe atmayınız.

Elektrikli ve elektronik aletler ile ilgili 2002/96/AB nolu Avrupa Yönetmeliğince ve ilgili yönetmeliğin ulusal normalara uyarlanması sonucunda kullanılmış elektrikli aletler ayrıştırılmış olarak toplanacak ve çevreye zarar vermeyecek şekilde geri kazanım sistemlerine teslim edilecektir.

**Kullanılmış Cihazların İadesi Yerine Uygulanacak Geri Donuim Alternatifi:**

Kullanılmış elektrikli alet ve cihaz sahipleri bu eşyalarını iade etme yerine alternatif olarak, yönetmeliklere uygun olarak çalışan geri donuim merkezlerine vermekle yukumludur. Bunun için kullanılmış cihaz, ulusal donuim ekonomisi ve atık kanununa göre atıkların arttırılmasını sağlayan kullanılmış cihaz teslim alma yerine teslim edilecektir. Kullanılmış alet ve cihazlara eklenen ve elektrikli sistemi bulunmayan aksesuar ile yardımcı malzemeler bu düzenlemeden muaf tutulur.

TR

ürünlerin dokumentasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca ISC GmbH firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

TR Teknik değişiklikler olabilir  
EH 08/2005